

## Manipulation de correcteurs orthographiques

L'objectif de cette séance est la familiarisation avec divers correcteurs orthographiques actuels, dans une démarche critique visant à mettre en évidence les limites de ces logiciels, et à proposer le cas échéant des améliorations possibles.

Les logiciels disponibles dans la salle machine sont les suivants :

- Cordial, de Synapse (Toulouse), v. 9 (2002) <http://www.synapse-fr.com>
- 101, de Documens (ex Machina Sapiens) (Montréal), v. 5, 2002 <http://www.documens.com>
- Antidote, de Druide informatique (Montréal), v. 1, 1996 <http://www.druide.com>
- Vous pouvez aussi regarder le correcteur associé à “OpenOffice”, sous Linux.

### Manipulations

Les correcteurs sont accessibles dans « Poste de travail/W/Taln/Correcteurs »

1. Créer ou modifier un fichier texte contenant des phrases à tester, en utilisant Word-Pad par exemple. Mettez aussi vos noms dans ce fichier, et enregistrez-le sur le bureau (« Fichier/Enregistrer », Dans : Bureau, Type : Texte seulement).
2. Lancer à leur tour au moins deux des correcteurs proposés, et charger ce fichier, puis lancer la vérification. **Explorez soigneusement les différentes fonctionnalités qui sont proposées par ces deux correcteurs** (analyse, conjugueur, dictionnaire, étiquetage...).
3. Repérer leur comportement, qui peut correspondre à l'un des cas suivants :
  - Fautes bien détectées, et bien corrigées.
  - Fautes détectées, mais mal corrigées.
  - Fautes signalées à tort.
  - Fautes non détectées.
4. Commenter succinctement ces résultats, en proposant (1) une explication possible, (2) une solution possible (interface, règles encodées, informations lexicales...). Pour le commentaire des résultats, vous pouvez exploiter les fonctionnalités proposées par ces logiciel.

La méthode suggérée consiste à constituer plusieurs jeux de phrases, chacun consacré à un groupe de fautes potentielles concernant (liste non exhaustive) :

- les problèmes lexicaux (noms propres, mots composés, ellisions...);
- le groupe nominal (accords déterminant-nom, adjectifs, conjonctions...),
- le lien sujet-verbe (accords sujet-verbe, adverbes, subordinées...)
- le lien sujet-attribut (accords sujet-adjectif, participe...)

Simplement à titre d'exemple, le correcteur intégré à Word X (2001), développé par Synapse, commet deux erreurs sur la phrase suivante :

*Un drôle de texte dont les qualités sont excellentes ont été écrits.*

Première erreur (faute signalée à tort) : on propose de mettre *excellentes* au masculin (à cause du sujet), deuxième erreur (faute non détectée) : l'accord sujet-verbe n'est pas trouvé fautif.